



**Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen
Kantonales Labor**

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV), Blarerstrasse 2, 9001 St.Gallen

Dorfkorporation Schwarzenbach
Herr Eugen Meier
Poststrasse 1
9536 Schwarzenbach SG

Kurt Schlumpf
Trink- und Badewasserinspektor

Amt für Verbraucherschutz
und Veterinärwesen (AVSV)
Toggenburgerstrasse 11
9602 Bazenheid
T 058 229 66 23
kurt.schlumpf@sg.ch
<http://www.avsv.sg.ch>

St. Gallen, 21. Juni 2022

Untersuchungsbericht L22.1364

Kunden-Nr: B006853
Anzahl Proben: 9
Eingangsdatum: 15.06.2022
Probenehmer: Anita Nägele, Dorfkorporation Schwarzenbach
Untersuchungsziel: mikrobiologisch
Probenahmegrund: Kundenauftrag Laboruntersuchung

Beurteilung

Erhebungs-Nr. 1-8

Die Wasserqualität entspricht zum Zeitpunkt der Probenahme bezüglich der untersuchten Messgrössen den gesetzlichen Anforderungen gemäss Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV).

Erhebungs-Nr. 9

Die Probe weist eine erhöhte Zahl Aerober mesophiler Keime auf, die über dem Höchstwert für Trinkwasser im Verteilnetz von 300 KBE/l gemäss TBDV liegt. Da die Probe nicht direkt aus dem Verteilnetz, sondern aus einer Hausinstallation stammt, ist der Höchstwert gemäss TBDV nicht anwendbar. Aus hygienischer Sicht empfehlen wir aber die Ursachen der Verkeimung abzuklären.

Freundliche Grüsse

Kurt Schlumpf, Trink- und Badewasserinspektor

Beilage: Rechnung
Hinweis: Auszüge aus diesem Bericht dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Amtes für Verbraucherschutz und Veterinärwesen erstellt werden.

Verteiler

- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Schwarzenbach (info@dk-schwarzenbach.ch)
- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Schwarzenbach, Erwin Eisenring (e.eisenring@tbwil.ch)
- Rechnung Kopie an: Dorfkorporation Schwarzenbach (info@dk-schwarzenbach.ch)





Resultate

Probenahmestelle	Quelle Geissmatt vor UV	Pumpwerk Geissmatt direkt nach UV	Aeueli	Benzenau
Material	Rohwasser	Trinkwasser behandelt nach der Behandlung	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz
Beschreibung	Hähnchen vor der UV-Anlage	Hähnchen nach der UV-Anlage	Ferienhaus Lavabo	Ferienhaus Gartenhahn
Probenummer	P22.I332	P22.I333	P22.I334	P22.I335
Erhebungsnummer	1	2	3	4
Erhebungsdatum, -zeit	14.06.2022, 15:20	14.06.2022, 15:25	14.06.2022, 14:35	14.06.2022, 14:10
Feldmessung extern				
Probetemperatur °C	11.2	11.2	14.5	13.5
Ergiebigkeit/Schüttung l/min	300			
Biologie				
Trübung TE/F	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1
Färbung	keine	keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime KBE/ml 30° C	11	0	13	2
Escherichia coli KBE/100ml	0	0	0	0
Enterokokken KBE/100ml	0	0	0	0
Probenahmestelle	Holzackerstrasse 18	Aldi Suisse	Raiffeisenbank	Bauernhof Meier Eugen
Material	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz
Beschreibung	Gartenhahn	Sprinkleranlage Lavabo unten	Keller - Hähnchen ab Hauptleitung neben	Milchzimmer - Lavabo
Probenummer	P22.I336	P22.I337	P22.I728	P22.I729
Erhebungsnummer	5	6	7	8
Erhebungsdatum, -zeit	14.06.2022, 15:00	14.06.2022, 15:40	14.06.2022, 16:05	14.06.2022, 14:50
Feldmessung extern				
Probetemperatur °C	19	16.8	17.1	16.8
Ergiebigkeit/Schüttung l/min				
Biologie				
Trübung TE/F	0.1	<0.1	<0.1	<0.1
Färbung	keine	keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime KBE/ml 30° C	2	8	3	8
Escherichia coli KBE/100ml	0	0	0	0
Enterokokken KBE/100ml	0	0	0	0



Resultate

Probenahmestelle	Baumann Erwin Apollostrasse 9			
Material	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz			
Beschreibung	Gartenhahn			
Probenummer Erhebungsnummer Erhebungsdatum, -zeit	P22.I730 9 14.06.2022, 15:55			
Feldmessung extern				
Probetemperatur	°C	18.3		
Ergiebigkeit/Schüttung	l/min			
Biologie				
Trübung	TE/F	0.1		
Färbung		keine		
Aerobe mesophile Keime 30° C	KBE/ml	>300		
Escherichia coli	KBE/100ml	0		
Enterokokken	KBE/100ml	0		



Liste der Beurteilungswerte

Parameter	Material	Beurteilungswert	
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	300 KBE/ml	[HW]
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser behandelt nach der Behandlung	20 KBE/ml	[HW]
Escherichia coli		0 KBE/100ml	[HW]
Enterokokken		0 KBE/100ml	[HW]
Färbung			
Trübung		1 TE/F	[AB]

Methodenverzeichnis

Angaben zu den verwendeten Messmethoden und deren Kenndaten stehen auf Anfrage zur Verfügung. Hinweise zur Berücksichtigung der Messunsicherheit bei der Beurteilung von Höchst- und Mindestwerten finden Sie unter <https://www.sg.ch/> unter dem Suchbegriff "Entscheidungsregeln und Messunsicherheit". Die Ergebnisse des vorliegenden Berichtes beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchte(n) Probe(n). Die Probenbeurteilung bezieht sich ausschliesslich auf die vom Kantonalen Labor zu verantwortenden Messwerte und nicht auf vom Kunden bereitgestellte externe Feldmessungen.

Methode	Nr	Methodik
Methoden AVSV (akkreditiert)		
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089	Kultur
E. coli - Membranfiltration	SOP-1170	Kultur
Enterococcus spp (quantitativ)	SOP-1398	Kultur
Färbung	SOP-1501	visuell
Trübung	SOP-1180	UV/Vis
Methoden externe Prüfstellen (nicht akkreditiert)		
Feldmessungen Kunden		

Abkürzungsverzeichnis

fett	Beurteilungswert nicht erfüllt	[HW]	Höchstwert
nn	nicht nachweisbar	[MW]	Mindestwert
<	kleiner	[AB]	Anderer Beurteilungswert
>	grösser		
KBE	Koloniebildende Einheiten		

